

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbaurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

190076

100 186 168
100 8214912
100 186 513

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80703316 /01.06.2018
Your Order No./Date
550003189305/04.10.2017
Our Order No./Date
30008692/06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight / Mode of Shipment
566,660 KG 1 473,280 KG Truck

Item	Part Number Description	Weight/Unit	Quantity
------	----------------------------	-------------	----------

0010 S0550586400A
HUB SYSTEM Ø72
Your Number: 0550586400

Batch: 0000078601
EEC Origine 09 Bavaria

by special pick up

Packing list:

1 X EUROPALETTE

Page 1 / 2

~~KUEHNE + NAGEL~~ s.r.l. 960 PC
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 5.6.18
Firma:

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

FRM 1502.0101

Packing list



Packing listno./Date
80703316/01.06.2018

48 X TBA550211
960 X S0550586400A
HUB SYSTEM Ø72
1 X A1208

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina Hörbiger Strasse 5 D-86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient				
(5) loading point Ship. point Schongau plant 2		(8) sending-/loading-ref.number 130087		(4) sender no. at shipping carrier				
(11) recipient GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(12) cust.-no. 3205342		freight order (6) date 01.06.2018 (7) relation-no. <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
(14) deliv./uploading point 14248		(15) sender comment for the shipping carrier		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg				
(10) carrier-no. 15214		(13) Bordero-Ladellste-Nr		phone 07141/2451-0 fax				
(16) incoming date		(17) incoming time 00:00:00						
(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross- weight kg		
80703316	1	EUROPALETTE		0550586400	93	567		
80703410	1	TBA-501710		0550587400	86	547		
(25) total: 0002		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total: (27) 179		(28) 1.114		
(29) dangerous goods classific.		(30) dangerous goods label						
(31) prepayment of charges EXV	(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 17.184,00	(33) transport, insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR				
(35) attachmts		(36) cust. order number 550003189305		(37) acct				
		(38) means of transp. Truck		(39) truck code				
		(40) disp. type KUEHNE + NAGEL s.r.l.		(41) payroll key				
		(42) acknowledgment of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state.						
		5 GIU 2018		company stamp/signature				
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state.		(44) the consignment contains Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		devoe gelöscht Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Glitter-Pal.(GP)				
date	time	signature						

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

ship to party



(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina Hörbiger Strasse 5 D-86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient		
(5) loading point Ship. point Schongau plant 2		(8) sending-/loading-ref.number 130087		(4) sender no. at shipping carrier freight order		
(11) recipient GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(12) cust.-no. 3205342		(6) date 01.06.2018		
(14) deliv./uploading point 14248				(7) relation-no.		
				(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg		
				(10) carrier-no. 15214		
				phone 07141/2451-0 fax		
				(13) Bordero-Ladelliste-Nr		
				(15) sender comment for the shipping carrier		
				(16) incoming date		
				(17) incoming time 00:00:00		
(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross- weight kg
80703316	1	EUROPALETTE		0550586400	93	567
80703410	1	TBA-501710		0550587400	86	547
(25) total: 0002		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total: (27) 179		(28) 1.114
(29) dangerous goods classifc.			(30) dangerous goods label			
(31) prepayment of charges EXV	(32) inv.val. of g. target cost vars./rev. lev. EUR 17.184,00		(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR	
(35) attachmts			(36) cust. order number 550003189305		(37) acct	
			(38) means of transp.			
			(39) truck code			
			(40) disp. type Truck		(41) payroll key	
			(42) acknowlgmnt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state.			
			company stamp/signature			
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state.			(44) the consignment contains Euro-Flach_Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach_Pal.(FP)	
date			Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
time			signature			
					ship to party	

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number



www.matex-transport.de

MATEX
TRANSPORT

by Matex Group

Matex Transport S.C.

ul. Lubostroń 1
30-383 Kraków
NIP 676-241-02-31
Regon 121086574

MTX Spółka z o.o. Sp.k.

ul. Lubostroń 1
30-383 Kraków
NIP 6762480473
Regon 123227174

Matex Transport GmbH

Siemensstraße 36
53121 Bonn, Deutschland
USt-IdNr. DE 293978646
HR-Nr. HRB 81101, AG Köln

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
D+S logistic
persönlich & individuell
D+S logistic GmbH
Zellerwiesen 1
86956 Schongau

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE
CMR
Diese Berörderung unterliegt trotz einer gegen-
telligen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any
clause to the contrary, to the Convention on
the Contract for the International Carriage of
goods by road (CMR)

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
GETRAG
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO (I) Włochy

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
M. J. SOBOLEWSKY
MTX Spółka z o.o. Sp. K.
ul. Lubostroń 1, 30-383 Kraków
NIP 6762480473, Regon 123227174

3 Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO (I) Włochy

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)
by Matex Group

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
SCHONGAU (P) N. emcy 4.06.2018

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Belegte Dokumente
Documents attached

Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert.
Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen.
Quality and condition of goods not examined by the carrier.
Without responsibility for the real contents of package.

6 Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Art der Verpackung Method of packing	9 Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Statistiknummer Statistical number	11 Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Umfang m³ Volume in m³
	2	PALETT			1114 kg	

Klasse Class	Ziffer Number	Buchstabe Letter	(ADR*)
-----------------	------------------	---------------------	--------

13 Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
 Fre/Carriage paid
 Unfre/Carriage forward

20 Do zaplacenja Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Fracht Carriage charges			
Ermäßigungen Deductions			
Zuschläge/ /Balance			
Nebengebühren Supplern, charges			
Sonstiges Miscellaneous			
Gesamtsumme Total to be paid			

21 Aufgefertigt in
Established in **Schongau** am
on **4.06.2018**

15 Rückerstattung/Cash on deliver

22 **D+S logistic**
Weinbrot
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 **MTX Spółka z o.o. Sp. K.**
ul. Lubostroń 1, 30-383 Kraków
NIP 6762480473, Regon 123227174
Sipolno
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 **Ricevuto con riserva di**
verifica su qualità e quantità
Ort
Place
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.
1-15 einschließlich
19 + 20 + 22
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.